

SAMPLE TEST

Reading Comprehension

ZÁRÓJELENTÉS

79é ffi

Státusz. Kp. fejlett, obes, kiel. általános állapotú beteg. Cyanosis, icterus, oedema nincs. Bőr normál tapintatú, turgora megtartott. Látható nyálkahártyák halványabbak. Mellkas emphysemás, érdes alaplégzés, mko. szimm. rekeszkitérés, kissé hypersonor kop. hang. Mellkasfelek szimm. kitérnek. Eupnoe. Kellően ékelt, ritmusos szívhangok. Halk syst. zörejt hallható a mitr. bill. felett, érdemben nem vezetődik. Crotiusok felett mko.-t kp. hangos syst. zörejt hallottam. Has a mellkas szintjében. Median lap. pp. hege, j.o.-i ascendens kivezetve stomazákba, körülötte békés peristomalis sérv. Puha, betapintható. Nyomásérzékenység, kóros rezisztencia nincs. Májtompulat megtartott, máj és lép nem tap. Normál bélhangok. ADP, ATP mko. tap. Kóros nyirokcsomó nem tap. Vesetájék, lumbalis regio nem érzékeny. Neur.: durva org eltérés nélkül. Éber, minden téren orientált. RR: 119/53 Hgmm; HR: 76/perc reg.aeq. T: afebr.; Tm: 178 cm Ts: 94,5 kg

Jelen panaszok: SBO-n vizsgálták a beteget szédülés, verejtékezés, gyengeség, hypotonia miatt. Fizikális vizsgálatkor érdemi novum eltérés nem volt, laborban hyperkalaemia, jelentősen beszűkült vesefunkció, anaemia, emelkedett CRP látszik. EKG-n sinus ritmus, de bal carotis massage-kor szignifikáns lassulás detektálható. Klinikánkra helyezték. Kb. fél-1 éve minimális terhelésre is fullad, ezzel kardiológiai kivizsgáláson volt, háttérben szívelégtelenséget diagnosztizáltak. Láz, hidegrázás, köhögés, köpet, hányás, hányinger nem fordult elő. Étvágya nem jó. Vizelete nehezebben indul, nem csíp, nem véres, jelenleg ÁK-n szalmasárga vizelet. Sztómazsákot visel, benne normális konzisztenciájú tartalom, nem véres, nem fekete. Lábai nem dagadnak. Mellkasi panaszt negál.

FELSŐ PANENDOSCOPIA. INDIKÁCIÓ: GI vérzés

Felső panendoscopia: Az eszközt a postbulbaris duodenumba vezettem, melynek nyálkahártyája ép. A bulbus ép. A pylorus kerek. A gyomor alakja megtartott, a peristaltika ép. Az antrum, corpus és fornix nyálkahártyája ép. Retroversióban kis axialis hiatus hernia látszik. A z-vonal szabályos. A nyelőcső ép, perisztaltikája megtartott. VÉL.: Hiatus hernia.

COLONOSCOPIA INDIKÁCIÓ: UC-s beteg, stomás, 30 cm-nyi colon.

Colonoscopia: Az eszközt a jobb o.-i stomán keresztül a colon csonkba vezetjük. A nyálkahártya fragilis, vérzékeny, pseudopolypok, felszínes fekélyek látszanak. VÉL.: St. p. hemicolectomiam. Colitis ulcerosa in stad. act.

Epikrízis Dg.: Colitis ulcerosa in stad act. St. p. op. propt. sten. coli et ileus. Anus praeternat. St. p. adhesiolyssem. Hiatus hernia. Anaemia sec. Art. scler. gener. Hypertonia. Exsiccosis. Insuff. ren. chr. Chr. ischaemiás szívbetegség. Decomp. card. Chr. obstructív tüdőbetegség. A beteget a SBO-n vizsgálták szédülés, verejtékezés, gyengeség, hypotonia miatt. Laborjában hyperkalaemia, beszűkült vesefunkciós értékek, gravis anaemia, emelkedett CRP mutatkozott. EKG-n sinus ritmust észleltek. Bo.-i carotis massage során szignifikáns lassulást észleltek. További kivizsgálás céljából a Klinikára helyezték. Felvételét követően a sztómazsákban vérzést észleltek. Gastroszcopia során vérzés forrást nem találtunk. Colonoscopia az ismert colitis ulcerosa aktivitási jeleit igazolta. Szteroid lökést.-t indítottunk, amely mellett gyulladásos értékei regrediáltak, haematochesiája fokozatosan megszűnt. Anaemiáját összesen 4E választott vvs. susp. akut szövődménymentes transfúziójával korrigáltuk. A későbbiekben vérképét tartotta. A mai napon otthonába bocsátjuk.

FELADATOK

1. Válassza ki a megfelelőt! / Choose the right one.

A beteg

- A) alultáplált
- B) normális testsúlyú
- C) elhízott
- D) sovány

A bőr turgora.....

- A) normális
- B) csökkent
- C) fokozott
- D) tartós

A páciens státuszában került leírásra.

- A) deréktáji érzékenység
- B) megnagyobbodott lép
- C) kóros nyirokcsomók
- D) láztalanság

A duodenum nyálkahártyája.....

- A. ödémás
- B. heges
- C. békés
- D. vérbő

2. Válassza ki a helyes megoldást! / Choose the right one.

Melyik nem szerepelt a beteg panaszai között, amiért az SBO-n vizsgálták?

- A. izzadás
- B. étvágytalanság
- C. gyengeség
- D. hányás

Melyik mondat felel meg a beteg állapotának?

- A. A beteg csak nyugalomban fullad.
- B. A beteg étvágytalan és gyakran van hányingere.
- C. A laborja magas káliumszintet mutat.
- D. A beteg lába ödémás és mellkasi fájdalma van.

3. Hogy mondjuk magyarul? / What are the following words in Hungarian?

Icterus _____

Colonoscopia _____

Colitis ulcerosa _____

Anaemia _____

Hypertonia _____

4. Hogyan szerepel a szövegben? / Please find the synonyms for each of the following terms in the text.

(e.g. vérátömlesztés – transfusio)

vastagbélszűkület miatt _____

mesterséges végbélnyílás _____

meszesedés _____

kiszáradás _____

krónikus veseelégtelenség _____

komplikáció nélküli _____

5. Mit jelentenek az alábbi rövidítések? / What do the following abbreviations stand for?

kp:

m.k.o:

j.o-i:

tap:

SBO:

vvs:

6. Pótolja a hiányzó szavakat! / Please, fill in the missing words.

A _____ során a nyelőcső perisztaltikája _____ volt.

A _____ szerint a beteg _____ stádiumban van, és a colon nyálkahártyáján _____ látszik.

A laborvizsgálatok során _____ CRP értéket találtak, ami _____ jele lehet.

A kezelés során szteroid lökést alkalmaztak, amely _____ eredményezett a gyulladásos értékekben.

7. A megadott szavak felhasználásával egészítse ki a szöveget! (Nem kell minden szót felhasználni.) Complete the text using the words given. (You don't have to use all the words)

gyomorkapu, alsó, ábrázolódik, patkóbél, rekeszsérv, gyomortest, vékonybél
--

Felső panendoscopia: Az eszközt a postbulbaris _____ be vezettem, melynek nyálkahártyája ép. A bulbus ép. A _____ kerek. A gyomor alakja megtartott, a perisztaltika ép. Az antrum, _____ és fornix nyálkahártyája ép. Retroverzióban kis axialis hiatus hernia _____. A z-vonal szabályos. A nyelőcső ép, perisztaltikája megtartott. VÉL.: _____.

8. Válaszoljon a kérdésekre! / Answer the questions.

Milyen a beteg széklete?

Milyen légúti panasza van?

Milyen típusú gyulladáscsökkentő kezelést indítottak a beteg számára?

Milyen és mennyi kezelést kapott az anémia kezelésére?

Töltse ki **magyarul** az ambuláns lapot. / Complete the Outpatient note **in Hungarian**. Write down your patient's personal particulars (you have to make up certain information on your own). You need to use all the ideas below to complete the sheet. Write on every empty line. Use appropriate vocabulary and style.

Your 35-year-old Hungarian female patient living in Kismarja presents with delayed menstrual bleeding; her pregnancy test was positive, and she would **not** like to keep the baby.

Her medical history includes an overactive thyroid, and she had tonsillectomy previously.

Besides this pregnancy, she was pregnant four times. She spontaneously delivered twice, and she had two induced abortions; however, she had no spontaneous abortion.

She does not know about any drug sensitivity.

Her abdomen is soft on palpation, no pathogenic resistance (guarding) was noticed.

The external genitals are intact, her vagina is moderately dilated.

Vaginal examination showed a large uterus bending forward.

No pathogenic resistance was felt in the pelvis.

Abdominal ultrasound showed a seven-week-old live embryo.

The ovaries are normal, and their surroundings show no abnormalities.

You recommend the patient to visit the Obstetrics and Gynecology Clinic.

Név: _____

Születési dátum: _____

Születési név: _____

Anyja neve: _____

Lakcím: _____

TAJ: 121-407-818

A megjelenés ideje: _____

Naplószám: 00000751

Állampolgárság: _____

Anamnézis

Betegségek: _____

Műtétek: _____

Graviditás: _____

Ab. artef: _____

Partus (sp): _____

Missed ab: -

Grav extraut: -

Ab. sp: _____

Sect. caes: -

Gyógyszerérzékenység: _____

URM:2024.12.27.

OC: 2025.02.17 226/2-levéve

Jelen panaszok

Státusz

Vizsgálatok

TAS

A szülés várható ideje: 2025.10.03.

Diagnózis

BNO kód Megnevezés (megjegyzés)

U9990 Sine morbo

Z3210 Terhesség, bizonyított

Z1390 Szűrővizsgálat, k.m.n.

Vélemény, javaslat

Listening Comprehension

Part A: *Ask for the new patient's personal data. Fill in the form.*

Személy adatok

A beteg neve:

A beteg TAJ száma:

Születési dátuma (éééé.hh.nn):

Lakcím település:

Utca, házszám:

A beteg elérhetősége (telefonszám):

Part B:

Call the patient transporter services and tell them the patient's personal data that you have recorded. Besides the personal data you will need the following information to make the call:

- person's mobility and condition*
- how can the patient be transported and from where to where*
- is there need for the assistance of a medical doctor*

Oral Communication

Útmutató a vizsgázók számára / Guide for Examinees

Szóbeli vizsga

A feladat során a vizsgázónak egy beteg kikérdezését, az iránydiagnózis felállítását, a szükséges további lépések meghatározását, valamint az eset referálását kell elvégeznie.

A feladat menete:

- 1. Anamnézis felvétele**
 - Kérdezze ki a beteget célzottan az aktuális panaszairól, kórtörténetéről, rendszeresen szedett gyógyszereiről és egyéb releváns tényezőkről.
- 2. Iránydiagnózis és további lépések meghatározása**
 - A rendelkezésre álló információk alapján állapítsa meg a legvalószínűbb diagnózist.
 - Javasoljon további vizsgálatokat és lehetséges kezelési módokat.
- 3. Beteg tájékoztatása és vizsgálati instrukciók**
 - Ismertesse a beteggel, hogy milyen további vizsgálatokra lesz szükség.
 - Részletesen magyarázza el a vizsgálatok menetét, valamint a beteg teendőit.
- 4. Eset referálása egy kollégának**
 - Foglalja össze röviden az esetet egy szakorvos kollégának.
 - Tömören és világosan ismertesse a beteg állapotát, a feltételezett diagnózist és a tervezett lépéseket.

Időkeret: A feladat elvégzésére 15–20 perc áll rendelkezésre.

Guide for Examinees

Oral Examination

In this task, the examinee must conduct a patient interview, establish a provisional diagnosis, determine the necessary next steps, and present the case to a colleague.

Task Procedure:

- 1. Taking the Medical History**
 - Ask the patient targeted questions about their current complaints, medical history, regular medications, and other relevant factors.
- 2. Provisional Diagnosis and Further Steps**
 - Based on the available information, establish the most likely diagnosis.
 - Recommend further examinations and possible treatment options.
- 3. Patient Information and Examination Instructions**
 - Explain to the patient what additional examinations will be needed.
 - Describe the procedures in detail and provide clear instructions regarding the patient's responsibilities.
- 4. Case Presentation to a Colleague**
 - Summarize the case briefly for a specialist colleague.
 - Clearly and concisely present the patient's condition, the suspected diagnosis, and the proposed steps.

Time Frame: 15–20 minutes are allocated for completing the task.